

31995R0629

1995.3.24.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 66/6

A BIZOTTSÁG 629/95/EK RENDELETE

(1995. március 23.)

a 3379/94/EK tanácsi rendelettel Magyarország és Bulgária számára megnyitott egyes vámkontingenseknek a teje és tejtermékekre történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a bizonyos mezőgazdasági termékekre és a sörre vonatkozóan az 1995. évre egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 1994. december 22-i 3379/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 3. cikkére,

mivel Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozása következtében a 3379/94/EK rendelet autonóm vámkontingenseket nyitott meg 1995-re annak érdekében, hogy időlegesen biztosítsák a (többek között) Magyarország és Bulgária számára bizonyos mezőgazdasági termékekre nyújtott engedmények kiigazításával kapcsolatos kötelezettségvállalások betartását, amíg az ezen országokkal létrejött megállapodások kiegészítő jegyzőkönyveit meg nem kötik; mivel az új kontingensek nem érintik a fenti, a Közösség és ezen országok között létrejött megállapodásokban előírt behozatali rendszert;

mivel az említett rendelet rendszert vezetett be 1995-re a bizonyos termékekre – beleértve a tejet és a tejtermékeket is – vonatkozó importlefölözés csökkentésére vagy az alóli mentességre; mivel részletes alkalmazási szabályokat kell elfogadni az érintett rendszer kezelése tekintetében; mivel e részletes szabályok vagy kiegészítik a legutóbb a 340/95/EK rendelettel ⁽²⁾ módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ vagy eltérnek attól;

mivel a behozatok megfelelő igazgatásának biztosítása érdekében biztosítékot kell előírni a behozatali engedélyek iránti kérelmekre, és meg kell határozni bizonyos feltételeket az engedélykérelmek tekintetében; mivel a megállapított mennyiségeket el kell osztani az év során, valamint meg kell határozni az engedélyek odaítélésének eljárását és azok érvényességi idejét;

mivel biztosítani kell valamennyi közösségi importőr számára az e rendszerhez való folyamatos hozzáférést, és a csökkentett lefölözést a szóban forgó termék minden behozatalára valamennyi tagállamban következetesen alkalmazni kell a megállapított mennyiségek kimerüléséig; mivel meg kell hozni a szükséges intézkedéseket az említett mennyiségek hatékony közösségi igazgatásának biztosítása érdekében, valamint – különösen a

spekuláció kockázata miatt – az importőröknek az említett rendszerhez való hozzáférést különös feltételeknek kell alávetni; mivel ez az igazgatási mód szoros együttműködést kíván a tagállamok és a Bizottság között;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3379/94/EK rendelet 1. cikkében előírt rendszer keretében a Magyarországról és Bulgáriából származó, az e rendelet I. mellékletében felsorolt KN-kódok alá tartozó tejtermékeknek a Közösségbe történő minden behozatala az e rendeletben megállapított feltételeknek megfelelően igényelt és kiállított behozatali engedélyek bemutatásához kötött.

Azon termékmennyiségeket, amelyekre e rendszer alkalmazandó, és a lefölözés csökkentésének mértékét e rendelet I. melléklete tartalmazza.

2. cikk

Az I. mellékletben meghatározott mennyiségeket a következőképpen kell elosztani:

- 33 % az április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakra,
- 33 % a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakra,
- 34 % az október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakra.

3. cikk

Az 1. cikkben említett behozatali rendszer igénybevételére a következő rendelkezések vonatkoznak:

- a) a kérelem benyújtásakor a behozatali engedély kérelmezőjének az érintett tagállam illetékes hatósága számára meggyőző módon igazolnia kell, hogy legalább az utóbbi 12 hónap óta kereskedelmi tevékenységet folytat harmadik országokkal a tej- és tejtermékágazatban. A kiskereskedelmi egység vagy étterem azonban, amelyek a végső fogyasztónak adják el termékeiket, nem részesülhetnek e rendszer kedvezményeiben;

⁽¹⁾ HL L 366., 1994.12.31., 3. o.

⁽²⁾ HL L 39., 1995.2.21., 1. o.

⁽³⁾ HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

- b) az engedélykérelem az e rendelet I. mellékletében felsoroltak közül csak egy KN-kódra vonatkozhat, az e rendelet hatálya alá tartozó két ország egyikéből származó valamely termék vonatkozásában.

Az engedélykérelemnek legalább 10 tonnára kell irányulnia, de legfeljebb a 2. cikk szerint az érintett termék tekintetében az arra az időszakra megállapított elérhető mennyiség 25 %-ára vonatkozhat, amelyre az engedélykérelmet benyújtották;

- c) az engedélykérelmek és az engedélyek 8. rovatában szerepelnie kell a származási országnak; az engedélyek a feltüntetett országból való behozatal kötelezettségével járnak;
- d) az engedélykérelmek és az engedélyek 20. rovatában szerepelnie kell a következők valamelyikének:

Reglamento (CE) n° 629/95,

Forordning (EF) nr. 629/95,

Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Regulation (EC) No 629/95,

Règlement (CE) n° 629/95,

Regolamento (CE) n. 629/95,

Verordening (EG) nr. 629/95,

Regulamento (CE) n.º 629/95,

Förordning (EG) nr 629/95,

Asetus (EY) N:o 629/95;

- e) az engedélyek 24. rovatában szerepelnie kell a következők valamelyikének:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CE) n° 629/95,

Nedsættelse, jf. forordning (EF) nr 629/95, af importafgiften,

Ermäßigung der Abschöpfung gemaess der Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Levy reduced in accordance with Regulation (EC) No 629/95,

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CE) n° 629/95,

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CE) n. 629/95,

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 629/95,

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CE) n.º 629/95,

Nedsättning av importavgiften enligt förordning (EG) nr 629/95,

Asetuksessa (EY) N:o 629/95 säädetty maksun alennus.

4. cikk

(1) Engedélykérelmeket csak a 2. cikkben meghatározott időszakok első 10 napja során lehet benyújtani.

(2) Az engedélykérelem csak akkor elfogadható, ha a kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy sem a kérelem benyújtásának helye szerinti tagállamban, sem más tagállamban nem nyújtott be, és vállalja, hogy nem is fog benyújtani más kérelmet az 1. cikkben említett behozatali rendszer keretében a folyamatban lévő időszak tekintetében, kódra és származási országra azonos termék vonatkozásában; amennyiben az érdekelt fél egynél több kérelmet nyújt be ugyanazon termék vonatkozásában, e személy valamennyi kérelme elfogadhatatlannak minősül.

(3) A tagállamok a kérelmek benyújtására nyitva álló időszak végét követő harmadik munkanapon értesítik a Bizottságot az I. mellékletben felsorolt egyes termékek vonatkozásában benyújtott kérelmekről. Ez az értesítés tartalmazza a kérelmezők felsorolását és az igényelt mennyiségeket KN-kód szerinti bontásban, valamint a származási országokat. Minden értesítést – beleértve az arról szólót is, hogy nem nyújtottak be egy kérelmet sem – az előírt munkanapon, telex vagy fax útján kell megküldeni, az e rendelet II. mellékletében található minta szerint abban az esetben, ha nem nyújtottak be egy kérelmet sem, ellenkező esetben pedig az e rendelet II. és III. mellékletében szereplő minták szerint.

(4) A Bizottság a lehető leghamarabb határoz arról, hogy milyen mértékben ítélték oda a mennyiségek a 3. cikkben említett kérelmek tekintetében.

Amennyiben azok a mennyiségek, amelyekre engedélyt igényeltek, meghaladják a KN-kódonként és származási országonként elérhető mennyiségeket, a Bizottság egységes csökkentési százalékot állapít meg az igényelt mennyiségekre. Amennyiben az e százalék alkalmazásával kapott mennyiséget a kérelmező elégtelennek találja, lemondhat az engedély használatáról. Ebben az esetben e döntéséről az előző albekezdésben említett határozat kihirdetésétől számított három munkanapon belül értesítenie kell az illetékes hatóságot. Az illetékes hatóság azonnal tájékoztatja a Bizottságot ezen értesítés tartalmáról.

Amennyiben az az összmennyiség, amelyre kérelmeket nyújtottak be, kevesebb mint a KN-kódonként és származási országonként elérhető mennyiség, a Bizottság kiszámítja a fennmaradó mennyiséget, amely hozzáadódik a következő időszak elérhető mennyiségéhez.

(5) Miután a Bizottság meghozta a határozatát, a lehető leghamarabb ki kell adni az engedélyeket.

5. cikk

A 3719/88/EGK rendelet 21. cikkének (2) bekezdése szerint a behozatali engedélyk a tényleges kibocsátási időpontjuktól számított 60 napig érvényesek.

Mindazonáltal az engedélyk érvényessége nem lépheti túl a kibocsátási év december 31-ét.

Az e rendelet értelmében kibocsátott behozatali engedélyket nem lehet átruházni.

6. cikk

A behozatali engedély iránti kérelmekre 36,23 ECU/100 kilogramm biztosítékot kell letétbe helyezni az 1. cikkben említett valamennyi termék vonatkozásában.

7. cikk

A 3719/88/EGK rendelet – e rendelet sérelme nélkül – alkalmazandó.

Azonban az említett rendelet 8. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az e rendelet alapján behozott mennyiség nem haladhatja meg a

behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiséget. Ezért az említett engedély 19. rovatába a „0” számjegyet kell bejegyezni.

8. cikk

A termékek az adott országgal kötött ideiglenes megállapodás 4. jegyzőkönyvének megfelelően, az exportáló ország által kiállított EUR.1 bizonyítvány bemutatását követően bocsáthatók szabad forgalomba.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1995. március 23-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Bulgáriából származó termékek

Mentesség a leföldözés alól 1995. január 1-jétől

(tonnában)

KN-kód	Termék	1995. január 1-jétől december 31-ig
ex 0406 90	Sajt, a tehéntejből készült sajt kivételével	400

Magyarországról származó termékek

A leföldözés 60 %-os csökkentése 1995. január 1-jétől

(tonnában)

KN-kód	Termék	1995. január 1-jétől december 31-ig
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	500

II. MELLÉKLET

A 629/95/EK rendelet alkalmazása

(Oldal /)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA
DG VI/D/1 – TEJ ÉS TEJTERMÉKEKCSÖKKENTETT LEFÖLÖZÉSSEL/
LEFÖLÖZÉS ALÓLI MENTESSÉGGEL JÁRÓ BEHOZATALI
ENGEDÉLY IRÁNTI KÉRELMEK

1995 ... NEGYEDÉVE

Tagállam:

Időpont:

.../95/EK bizottsági rendelet

Feladó:

Kapcsolattartó:

Telefon:

Telefax:

Oldalak száma:

Kérelmek sorszáma:

Igényelt összmenyiség (tonnában):

III. MELLÉKLET

A 629/95/EK rendelet alkalmazása

(Oldal /)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA
DG VI/D/1 – TEJ ÉS TEJTERMÉKEK

 CSÖKKENTETT LEFÖLÖZÉssel/
 LEFÖLÖZÉS ALÓLI MENTESSÉGGEL JÁRÓ BEHOZATALI ENGEDÉLY IRÁNTI KÉRELMEK

1995 ... NEGYEDÉVE

Sorszám:

Tagállam:

KN-kód	Szám	Kérelmező (név és cím)	Mennyiség (tonna)	Szarmazási ország
Összesen , tonna, sorszám				